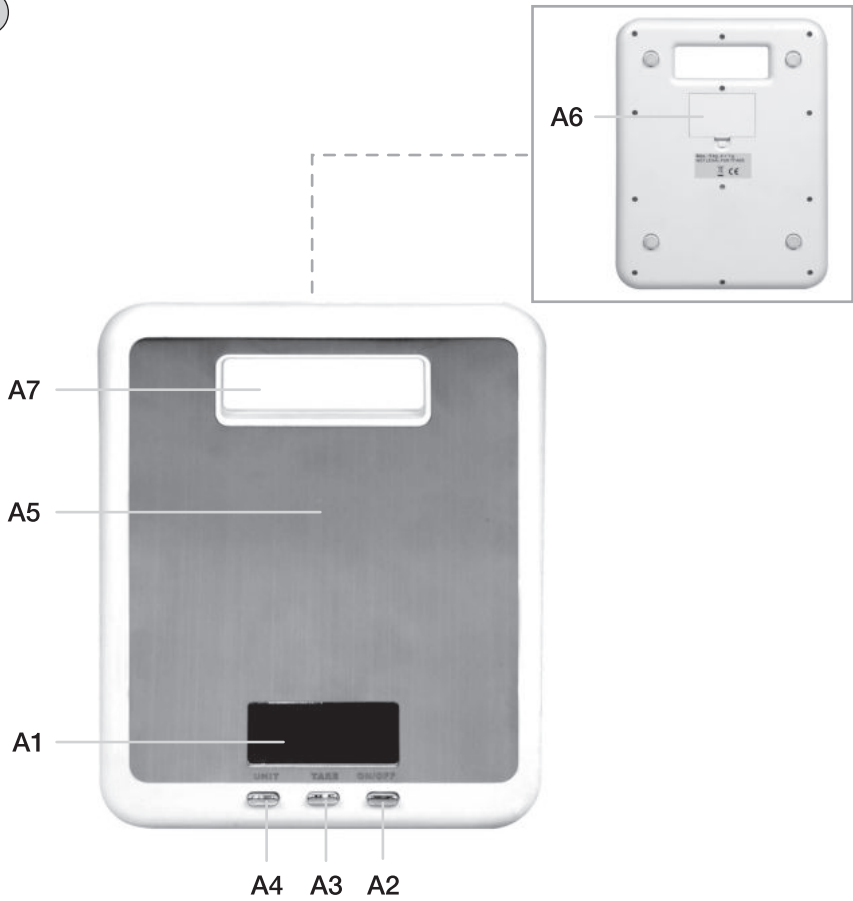


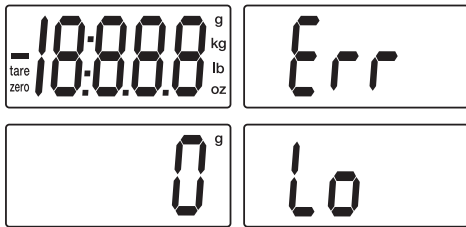
<i>Digitální kuchyňská váha</i> • NÁVOD K OBSLUZE	CZ 3-6
<i>Digitálna kuchynská váha</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	SK 7-10
<i>Digital kitchen scale</i> • USER MANUAL	GB 11-14
<i>Konyhai digitális mérleg</i> • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	H 15-18
<i>Cyfrowa waga kuchenna</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL 19-22
Кухонные весы • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU 23-26
<i>Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės</i> • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	LT 27-30
Електронна кухонна вага • ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ	UA 31-34



1



2



eta 0777

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ne obchodní nebo lékařské účely)!**
- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.
- **Váhu nikdy nepoňujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
- Nevystavujte váhu přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Váhu chraňte proti prachu, vlhku, chemikáliím a velkým změnám teplot.
- S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození (neházejte s ní ani ji nepřetěžujte).
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumisťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud z baterie uniká elektrolyt, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A1 – displej

A2 – tlačítko **ON/OFF** – slouží pro zapnutí a vypnutí váhy

A3 – tlačítko **TARE** – slouží pro vynulování váhy a pro nastavení nulové hodnoty při dovažování

A4 – tlačítko **UNIT** – slouží pro nastavení jednotky hmotnosti (g – gram, lb/ oz – unce)

A5 – deska

A6 – kryt baterií

A7 – otvor pro zavěšení

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče (desku **A5**), které mohou přijít do styku s potravinami.

Vložení baterií

Otevřete kryt baterií **A6** na spodní straně váhy, do komory vložte 3 ks baterie AAA správnou polaritou a opačným způsobem kryt uzavřete.

IV. POKYNY K OBSLUZE (obr. 2)

1. Váhu umístěte na vhodný rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).
Před zapnutím váhy na ni nepokládejte předměty, které chcete vážit!
2. Váhu zapněte stisknutím tlačítka **ON/OFF** (displej váhy zobrazí na cca 2 sekundy všechny symboly).
3. Jakmile se na displeji zobrazí údaj **0 g**, je váha připravena k vážení.
4. Váženou potravinu (věc) umístěte na střed desky **A5** a vyčkejte než dojde k ustálení hodnoty na displeji.
5. Tlačítkem **UNIT** můžete kdykoliv během vážení změnit jednotku hmotnosti.
6. Po ukončení vážení buď váhu vypnete stisknutím tlačítka **ON/OFF** nebo se váha cca po 30 sekundách vypne automaticky.

Změna jednotek hmotnosti (A4)

Hmotnost je možné zobrazit v následujících jednotkách (g - gram, lb oz – libra/unce). Opakovaným stisknutím tlačítka **UNIT** změníte jednotky následovně: 0 g / 0: 0.0 lb oz.

Údaj na displeji	Režim	Význam
1500	g	1500 gramů
3: 4.9	lb oz	3 libry a 4,9 unce

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg

Využití režimu TARE (A3)

Pokud váhu chcete použít k dovažování (přidávání různých přísad) nebo pokud pro odvažování produktu použijete misku, před přidáním každé přísady nebo před vložením misky na desku vždy stiskněte tlačítko **TARE** pro vynulování displeje. Jakmile se na displeji zobrazí údaj **0 g**, je váha připravena k dalšímu vážení.

Poznámka

Po stisknutí tlačítka **TARE** za stavu, kdy je váha zatížena váženým předmětem, se odečet hmotnosti na displeji vynuluje. Jakmile se odeberou všechny vážené předměty z vážící desky, na displeji se objeví záporná hodnota.

Překročení váživosti váhy

Maximální hmotnost, kterou lze vážit, je 5 kg. Pokud se bude vážit položka o hmotnosti vyšší než 5 kg, objeví se na displeji upozornění na chybu **Err**. Toto upozornění znamená, že hmotnost vážené položky překračuje váživost váhy.

Pozor: Předmět o nadměrné hmotnosti je nutné z desky váhy odebrat, aby se předešlo poškození váhy.

Chybová hlášení zobrazená na displeji váhy

Lo nebo **symbol baterie** – baterie je vybitá. Vyměňte baterii.

Err – přetížení váhy, hmotnost překračuje 5 kg nebo 11 liber.

Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

V. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy nebo za vytvořený otvor zavěsit do svislé polohy (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Povrch váhy otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (g)	5000
Rozlišení (g) po	1
Hmotnost (kg) cca	0,4

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedeného nařízení vlády v platném znění: – NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta 0777

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (nie na obchodné alebo lekárske účely)!**
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.
- **Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte zaklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiaričov**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Nevystavujte váhu priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Váhu chráňte pred prachom, vlhkom, chemikáliami a veľkými zmenami teplôt.
- S váhou manipulujte opatrne, aby sa nepoškodila (nehádzte ju ani ju nepreťažujte).
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batérie.
- Ak z batérií uniká elektrolyt, okamžite ich vyberte, v opačnom prípade môžu váhu poškodiť.
- Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

- A1 — displej
- A2 — tlačidlo **ON/OFF** na zapnutie a vypnutie váhy
- A3 — tlačidlo **TARE** na nastavenie 0 g alebo dovažovanie
- A4 — tlačidlo **UNIT** na zobrazenie jednotky hmotnosti (g — gram, lb/oz — unca)
- A5 — doska
- A6 — priestor na batérie
- A7 — otvor pre zavesenie

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

Vloženie batérií

Otvorte kryt batérií **A6** na spodnej strane váhy, do komory vložte 3 kusy batérie AAA (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Váženie

1. Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch (pozri ods. **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). **Predmety, ktoré chcete zvážiť, nekladte na váhu pred jej zapnutím!**
2. Váhu zapnite stlačením tlačidla **ON/OFF** (displej zobrazí všetky svoje funkcie asi po dobu 2 sekúnd).
3. Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje **0 g**
4. Potravinu (vec), ktorú chcete odvážiť, umiestnite do stredu dosky **A5** a počkajte, kým sa ustáli hodnota na displeji.
5. Tlačidlom **UNIT** môžete kedykoľvek počas váženia zmeniť jednotku hmotnosti.
6. Po skončení váženia váhu vypnite stlačením tlačidla **ON/OFF**, alebo sa váha sama vypne po 30 sekundách.

Zmena váhovej miery (A4)

Vo váhe sa nachádzajú 2 váhové miery: g — gram, lb oz — libra/unca.

Stlačte opakovane tlačidlo **UNIT** na zmenu jednotky z: g / lb oz.

Údaj na displeji	Režim	Význam
1500	g	1500 gramov
3: 4.9	lb oz	3 libry a 4,9 unce

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg

Použitie režimu TARE (A3)

Pokiaľ váhu chcete použiť na dovažovanie (pridávanie rôznych prísad), alebo používate misku na váženie produktov, pred pridaním každej prísady alebo pred vložením misky na dosku stlačte tlačidlo **TARE** na nastavenie nulovej hodnoty. Váha je pripravená na váženie ak displej zobrazuje **0 g**.

Poznámka: Váha zobrazí negatívnu hodnotu ak sa všetky položky odstránia z váhy.

Nadváha

Váha dokáže merať váhu v maximálnej hodnote 5 kg. Ak je vážená položka ťažšia ako 5 kg, displej zobrazí údaj **Err**. To znamená, že položka presahuje kapacitu váhy.

Výstraha: Odstráňte položku s nadváhou z váhy, ináč hrozí jej poškodenie.

Chybové hlásenia zobrazené na displeji váhy

Lo alebo **Symbol batérie s bleskom** — batéria je vybitá, vymeňte batérie

Err — nadváha, váha presahuje 5 kg alebo 11 liber

Ak sa prejavujú symptómy akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, pokúste sa oddialiť váhu preč od zdroja rušenia alebo vypnite zdroj rušenia pokiaľ váhu používate.

V. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe alebo za vytvorený otvor zavesiť do zvislé polohy (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá**). Povrch váhy a sklenenú dosku vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie vyberte z váhy a zlikvidujte ich prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (kg)	5
Rozlíšenie (g)	po 1
Hmotnosť (kg) asi	0,4

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedeného nariadenia vlády v platnom znení:

— NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

*DO NOT IMMERSE IN WATER — Neponárať do vody.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na
hranie.*

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3.

Digital kitchen scale

eta 0777

USER MANUAL

I. SAFETY PRECAUTIONS

- Before first use, please read this manual, look at the figures and keep it for further reference.
- **The appliance is designed for household and similar use (not for commercial or medical operation)!**
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **Do not immerse the appliance into water and wash under running water!**
- Acclimatize the scale first if stored at lower temperature.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. **oven, stove, fireplace, heat radiators**) and strong electro-magnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Do not expose the appliance to direct sunlight, low or high temperatures and high moisture.
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.
- Protect the scale against dust, moisture, chemicals and abrupt temperature changes.
- Handle the scale with care not to damage it (do not overload and throw it).
- Do not disassemble the scale and do not remove any components.
- Do not put anything on the scale when storing it; the appliance may get damaged.
- Remove batteries if you will not use the appliance for longer time.
- Replace leaking batteries, otherwise the scale may get damaged.
- Dispose off flat batteries in a proper way (see **VII. ENVIRONMENT**).
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **degradation of foods, damage to the appliance etc.**) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A1 – display
- A2 – button **ON/OFF** – turn the appliance on/off
- A3 – button **TARE** – weight reset button and tare value reset in weighing
- A4 – button **UNIT** – for weight unit setting
- A5 – plate
- A6 – battery compartment.
- A7 – hanging hook for easy storage

III. PREPARATION FOR USE

Unpack the scale from packaging. Before the very first use, wash that part of the appliance that may come in contact with foods..

Installation of batteries

Open the battery compartment cover on the bottom part of the scale and insert 3 AAA batteries; pay attention to correct polarity and close the cover.

V. OPERATION INSTRUCTIONS (fig. 2)

Weighing

1. Put the scale on suitable flat surface (see **I. SAFETY PRECAUTIONS**). **Do not put things you want to weight on the plate before you turn the appliance on!**
2. Press the button **ON/OFF** to turn on the scale (the display will show all symbols for about 2 seconds).
3. When the display shows **0 g**, the appliance is ready for weighing.
4. Put the food (thing) you want to weigh in the centre of the plate **A5** and wait for settling the value shown on the display.
5. You can use **UNIT** to change the weight unit at any time during weighing.
6. After weighing, you may turn off the scale by pressing the **ON/OFF** button or the scale will turn off automatically after 30 seconds.

Change to weight units (A4)

The scale may indicate weight in the following units: g gram, lb oz – pound/ounce.

Repeatedly press the **UNIT** button to change the units as follows: g / lb oz.

Four modes are shown on the display:

Data on display	Mode	Indication
1500	g	1500 grams
3: 4.9	lb oz	3 pounds and 4.9 ounces

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = poud (British unit of weight) 1 lb = 0,454 kg

Tare mode (A3)

If you want to use the scale for additional weighing (adding various ingredients) or if you want to use a bowl for weighing of product, press the **TARE** button to reset the display before adding each ingredient or putting the bowl on the plate. When the display shows 0 g / 0 lb oz, the appliance is ready for additional weighing.

Note

If you press the **TARE** button when the appliance is loaded by the product, the weight reading will reset on the display. If all products are taken away from the weighing plate, a negative value will appear on the display.

Exceeding loading capacity of the scale

Maximum weight for a product weighing is 5000 g. The display will show Error message in case the weight of the product on the plate exceeds 5000 g. It means the product weight exceeds the loading capacity of the scale.

Attention: Remove the excessive weight product from the scales to avoid damage to the appliance.

Error messages shown on the scale display

Lo or **Battery symbol** – replace the batteries

Err – scale overload, the weight exceeds 5000 g

If symptoms such as flashing of the display or erroneous indications appear, remove the scales away from disturbing sources or turn off the source for the term of weighing.

V. STORAGE

Store the scale after use in horizontal or created a hole do hang in a vertical position (see **I. SAFETY PRECAUTIONS**).

VI. MAINTENANCE

Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. **sharp things, thinners or other solvents**)! Wipe the scale surface and the glass plate with a soft wet rag. Pay attention no water penetrates the appliance.

VII. ENVIRONMENT

If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Remove flat batteries from the appliance and dispose them off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the batteries!

Specialized service is required for overhaul maintenance or maintenance requiring disassembly of the internal components of the appliance! The right for warranty repair expires if the above mentioned instructions are not adhered to.

VIII. TECHNICAL DATA

Maximum weighing capacity (g)	5000
Accuracy (g)	1
Weight (kg) about	0.4

Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended. The product is in compliance with the Regulation of the European Parliament and Council No. 1935/2004/EC on materials and articles intended to come into contact with food.

The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.



*DO NOT IMMERSE IN WATER.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

eta 0777

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembehelyezés előtt olvassa el figyelmesen a teljes kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót őrizze meg.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (nem szabad azt kereskedelmi vagy orvosi célokra alkalmazni)!**
- **A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.**
- **Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa le azt folyóvízben!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt használata előtt hagyja helyiség hőmérsékletre felmelegedni.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, továbbá a hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, kandalló, egyéb hőforrások**), vizes felületektől (pl. **mosogató**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **mikrohullámú sütő, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsütésnek, alacsony vagy magas hőmérsékleteknek sem pedig túlzott nedvességnek.
- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Védje a mérleget portól, nedvességtől, továbbá vegyszerek ellen és nagy hőmérsékleti változásokkal szemben.
- A mérleget óvatosan kezelje, hogy az ne sérülhessen meg (védje ütődés és túlterhelés ellen).
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolása során ne helyezzen semmiféle tárgyat, mert az a mérleg megrongálódását válthatja ki.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemnél elektrolit szivárogást észlel, azonnal cserélje azt ki, ellenkező esetben az megrongálhatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon likvidálja (lásd a **VII. ÖKOLÓGIA** c.bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, a készülék megkárosodásáért stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1.sz. ábra)

A1 – kijelző

A2 – az **ON/OFF** nyomógomb – a mérleg be/kikapcsolására szolgál

A3 – a **TARE** nyomógomb – a mérleg nullázására és az egyes adagsúlyok mérésekor a nulla érték beállítására szolgál

A4 – az **UNIT** nyomógomb – a tömegegység beállítására szolgál
(g – gramm, lb/ oz – font/uncia)

A5 – mérőlap

A6 – az elem fedele

A7 – lyuknál

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. Első üzembehelyezéskor gondosan mossa le a készülék azon részeit (pl. az **A5**-ös mérőlap), amelyek az élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe.

Az elem behelyezése

Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő **A6** jelű elemtartó fedelét, az elemtartóba tegyen be 3 db AAA jelű elemet helyes polaritással és a fedelet fordított módon zárja be.

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS (2. ábra)

- Helyezze a mérleget szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet). **A mérleg bekapcsolása előtt ne helyezze arra rá a mérendő tárgyakat!**
- A mérleget az **ON/OFF** nyomógombbal kapcsolja be (a mérleg kijelzőjén kb. 2 másodpercig valamennyi szimbólum világít).
- Amikor a kijelzőn a 0 g adat látható, akkor a mérleg mérésre kész állapotban van.
- A mérendő élelmiszert (vagy más anyagot) helyezze az **A5** mérőlap közepére és várja meg, amíg a kijelző által mutatott érték állandósul.
- Az **UNIT** nyomógombbal mérés közben bármikor átállíthatja a mérési tömegegységet.
- A mérés befejezése után a mérleget vagy az **ON/OFF** nyomógombbal kapcsolhatja ki, vagy kb. 30 másodperc múlva a mérleg automatikusan kikapcsolódik.

A tömegegységek változtatása (A4)

A tömeget a következő mértékegységekben lehet ábrázolni (g - gramm, lb,oz – font,uncia). Az **UNIT** nyomógomb ismételt benyomásával a mértékegységeket a következőképpen változtatja meg: 0 g / 0: 0.0 lb oz.

A kijelzőn látható adat	Rezsím	Jelentés
1500	g	1500 gramm
3: 4.9	lb oz	3 font és 4,9 uncia

kg = kilogramm 1 kg = 2,2 lb

lb = font (angol tömegegység) 1 lb = 0,454 kg

A TARE üzemmód használata (A3)

Ha a mérleget több mérésre kívánja használni (különböző adalékanyagok hozzáadásával) vagy ha az egyes anyagok méréséhez tálal használ, akkor az egyes adalékok hozzáadásakor vagy a tálak mérőlapra történő helyezése előtt nyomja meg a **TARE** gombot a kijelző kinullázásához. Amikor a kijelzőn a 0 g adat látható, akkor a mérleg további mérésre kész állapotban van.

Megjegyzés

A **TARE** nyomógombot csak akkor nyomja meg, amikor a mérleget a mérendő anyag terheli, ekkor a tömeg leolvasása a kijelzőn nullázódik. Amikor a mérőlapról leveszi az összes mérendő anyagot, akkor a kijelzőn negatív érték jelenik meg.

A mérleg mérési határa túllépése

A mérhető maximális tömeg értéke 5 kg. Ha 5 kg-nál nehezebb anyagot helyez a mérlegre, akkor a kijelzőn **Err** hibajelzési figyelmeztetés jelenik meg. Ez a figyelmeztetés azt jelenti, hogy a mérlegre helyezett anyag tömeg túllépi a mérleg terhelhetőségét.

Figyelem: A túlterhelést okozó tárgyat le kell venni a mérőlapról, hogy megakadályozzuk a mérleg megrongálódását.

A mérleg kijelzőjén megjelenő hibajelzések

Lo vagy **az elem szimbóluma** – az elemek kimerültek. Cserélje ki az elemeket.

Err – a mérleg túlterhelése, a mérendő tömeg túllépi az 5 kg vagy 11 font súlyértéket.

Ha olyan jelzések mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése látható, akkor igyekezzen a mérleget az esetleges zavarforrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavarforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

V. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja, vagy azt az erre a célra szolgáló lyuknál fogva függessze fel (lásd az I. bekezdést a **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**et).

VI. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket**)! A mérleg felületét puha, nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

VII. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre.

További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből, majd azt az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja égetéssel!

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!
A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatár max. (g)	5000
Érzékenység (g)	1
Tömeg (kg) kb.	0,4

Írányelvének felel meg, az elektromos biztonság szempontjából a 2004/108/ES. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EC sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A standard kivitteltől eltérő nem alapvető jellegű, a termék funkcióját nem befolyásoló eltérések kivitelezési jogát gyártócég fenntartja.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nem szabad vízbe meríteni.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

A megfulladás veszélye. A műanyag zacskó gyermekek elől elzárva tartandó. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.
FORGALMAZÓ: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć rysunki i instrukcję zachować do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i medycznego!**
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.**
- **Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Jeśli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **kuchenka, kominek, lampy ciepło**), powierzchni wilgotnych (np. **umywalka**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocą, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Wagę należy chronić przed kurzem, wilgocą, chemikaliami i dużymi wahaniami temperatury.
- Z wagą należy obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jej uszkodzenia (nie rzucić lub nie obciążać).
- Urządzenia nie należy demontować lub nie należy wyjmować z niego części.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchnię wagi podczas przechowywania, może dojść do jej uszkodzenia.
- Jeśli waga nie jest długo używana, należy z niej wyjąć baterie.
- Jeżeli z baterii wycieka elektrolit, należy je wymienić natychmiast, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Zużyte baterie należy zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz rozdział **VII. EKOLOGIA**).
- **Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji obsługi!**
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – wyświetlacz

A2 – przycisk **ON/OFF** – używany do włączania i wyłączenia wagi

A3 – przycisk **TARE** – służy do wyzerowania wagi i ustawienia wartości zerowej przy doważeniu

A4 – przycisk **UNIT** – służy do ustawiania jednostki masy (g – gram, lb/ oz – uncja)

A5 – płytką

A6 – osłona baterii

A7 – otwór do zawieszenia

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia (płytkę **A5**), które mogą wejść w kontakt z żywnością.

Włożenie baterii

Otwórz osłonę baterii **A6** w dolnej części wagi, do otworu wstaw 3 szt. baterii AAA pamiętając na prawidłową biegunowość, w odwrotny sposób zamknij osłonę.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI (rys. 2)

- 1) Wagę należy umieścić na odpowiednią równą powierzchnię (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**). **Przed włączeniem wagi nie należy kłaść żadnych przedmiotów, które będą ważone!**
- 2) Wagę włączyć naciskając przycisk **ON/OFF** (wyświetlacz na ok. 2 sekundy wyświetli wszystkie symbole).
- 3) Kiedy na ekranie pojawi się **0 g**, waga jest gotowa do ważenia.
- 4) Ważoną żywność (przedmiot) umieść na środek płytki **A5** i czekaj na ustalenie wartości na wyświetlaczu.
- 5) Przyciskiem **UNIT** można zmienić jednostkę masy w dowolnym momencie podczas ważenia.
- 6) Po zważeniu, wagę należy wyłączyć naciskając **ON/OFF** lub waga wyłączy się automatycznie po około 30 sekundach.

Zmiana jednostek masy (A4)

Masa może być wyświetlana w następujących jednostkach (g - gram, lb oz – funt/uncja).

Powtórnie naciskając przycisk **UNIT** można zmienić jednostki, w następujący sposób: 0 g / 0: 0.0 lb oz.

Dane na wyświetlaczu	Tryb	Znaczenie
1500	g	1500 gramów
3: 4.9	lb oz	3 funty i 4,9 uncji

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = Funt (brytyjska jednostka masy) 1 lb = 0,454 kg

Użycie trybu TARE (A3)

Jeśli chcesz użyć wagę do doważenia (dodawanie różnych składników) lub jeżeli do ważenia używasz miski, przed dodaniem każdego składnika lub przed włożeniem miski na płytkę należy zawsze nacisnąć przycisk **TARE**, aby wyzerować wyświetlacz. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się **0 g**, waga jest gotowa do dalszego ważenia.

Uwaga

Po naciśnięciu przycisku Z/T w stanie, w którym waga jest obciążona ważonym przedmiotem, odczyt wagi na wyświetlaczu zostanie wyzerowany. Po usunięciu wszystkich przedmiotów z płyty, na ekranie pojawi się wartość ujemna.

Przekroczenie dopuszczalnego limitu wagi

Maksymalna waga, którą można ważyć, jest 5 kg. Jeśli będzie ważony przedmiot o masie większej niż 5 kg lub na wyświetlaczu pojawi się symbol błędu **Err**. To ostrzeżenie oznacza, że masa ważonej pozycji przekracza nośność wagi.

UWAGA: Przedmiot nadmiernej wagi jest niezbędne usunąć z wagi celem uniknięcia uszkodzenia przyrządu.

Komunikaty o błędach wyświetlane na wyświetlaczu wagi

Lo – bateria jest wyczerpana. Wymień baterię.

Err – przeciążenie wagi. Waga przekracza 5 kg lub 11 liber.

Jeśli ekran miga lub wyświetla nieprawdziwe dane, spróbuj przenieść wagę dalej od fałszywego źródła lub należy zapewnić bezpieczne wyłączenie tego źródła podczas stosowania wagi.

V. SKŁADOWANIE

Po użyciu, wagę należy położyć w pozycji poziomej lub zawiesić za otwór w pozycji pionowej (patrz rozdz. I. **OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**).

VI. KONSERWACJA

Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)! Powierzchnię wagi należy przetrzeć miękką wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wewnętrznych części urządzenia.

VII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

**Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

VIII. DANE TECHNICZNE

Udźwig wagi max. (g/ml)	5000
Dokładność (g/ml) po	1
Waga (kg) ok.	0,4

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością. Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych płynów.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

IMPORTER: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд (не предназначено для коммерческой и аптекарской деятельности)!**
- Этот прибор не предназначен для лиц (включая детей) с пониженным физическим, чувственным или умственным восприятием, у которых ограниченный опыт и знания не позволяют безопасное использование прибора, если они не находятся под специальным надзором или им были даны инструкции включающие использование этого электроприбора лицом ответственным за его безопасность. Следите за тем, чтобы с прибором не играли дети.
- **Весы ни в коем случае не погружайте в воду, а также не мойте под проточной водой!**
- Если весы хранились при низких температурах, то перед использованием их необходимо акклиматизировать.
- Весы используйте только в горизонтальном положении на местах, где они не могут опрокинуться и на достаточном расстоянии от источников тепла (напр., **плиты, печки, камина, обогревателей**), влажных поверхностей (напр., **раковины**) и источников с сильным электромагнитным полем (напр., **микроволновой печи, радиоприемника, сотового телефона**).
- Не подвергайте весы прямому солнечному излучению, низким или высоким температурам, а также повышенной влажности.
- Нестабильная или мягкая подкладка, на которую устанавливаются весы, может негативно повлиять на точность взвешивания.
- Весы оберегайте от пыли, влажности, химических веществ и больших перемен температуры.
- При манипуляции с весами поступайте осторожно, чтобы не повредить изделие (не бросайте ими и не перегружайте их).
- Весы не разбирайте и не вынимайте из них какие либо детали.
- Не помещайте во время хранения на поверхность весов какие либо предметы, так как это может вести к их повреждению.
- Если не пользуетесь весами продолжительное время, то вытащите из них батарейки.
- При обнаружении вытекания из батареек электролита, для предотвращения повреждения весов, немедленно вытащите батарейки из прибора.
- Источенную батарейки ликвидируйте соответствующим способом (см. главу **VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**).
- Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме тех, для которых он предназначен и которые указаны в этой инструкции!
- В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не дает гарантии на работу изделия и не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **обесценение пищевых продуктов, повреждение прибора и т.п.**).

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

A1 – дисплей

A2 – кнопка **ON/OFF** – предназначена для включения и выключения весов

A3 – кнопка **TARE** – предназначена для установления нулевого значения во время довешивания, при нажатии на эту кнопку произойдет сброс изображенных данных на нулевое значение

A4 – кнопка **UNIT** – предназначена для установки единицы взвешивания (g – грамм, lb/oz – фунт/унция)

A5 – платформа для взвешивания

A6 – крышка отсека для батареек

A7 – отверстие для подвешивания

III. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Удалите полностью упаковочный материал и достаньте весы. Перед первым применением прибора помойте части изделия (платформу для взвешивания **A5**), которые могут входить в контакт с пищевыми продуктами.

Установка батареек

Откройте крышку отсека для батареек **A6** с нижней стороны весов, в отсек для батареек вставьте правильной полярностью 3 батарейки типа AAA и крышку в обратном порядке закройте.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Весы поставьте на подходящую ровную поверхность (см. главу **I. ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ**). **Перед включением весов, не ложите на весы взвешиваемые предметы!**
2. Нажатием кнопки **ON/OFF** весы включите (на дисплее приблизительно в течении 2 секунд будут отображаться все символы).
3. Как только на дисплее отобразится показание **0 g**, весы готовы для взвешивания.
4. Взвешиваемый продукт (предмет) положите в центр поверхности для взвешивания **A5** и подождите, пока не установятся значения на дисплее.
5. Кнопкой **UNIT** можете в любое время взвешивания поменять единицу взвешивания.
6. После окончания взвешивания или весы нажатием кнопки **ON/OFF** выключите, или весы приблизительно через 30 секунд автоматически выключатся.

Изменение единиц взвешивания (A4)

Данные взвешивания на весах выражены в следующих единицах измерения: (g – грамм, lb/oz – фунт/унция). Повторным нажатием на кнопку **UNIT** меняете единицы взвешивания следующим образом: 0 g /0: 0.0 lb oz.

Показания на дисплее	Режим	Обозначение
1500	g	1500 грамм
3: 4.9	lb oz	3 фунт и 4,9 унций

kg = килограмм 1 kg = 2,2 lb (фунта)

lb = фунт (единица английской системы для измерения веса) 1lb = 0,454 kg

Использование режима TARE (A3)

Если хотите весы использовать для довешивания (добавления разных ингредиентов), или если при взвешивании продуктов будете пользоваться миской, то перед добавлением каждого ингредиента или перед помещением миски на взвешиваемую поверхность, всегда нажмите для аннулирования дисплея кнопку **TARE**. Сразу после появления на дисплее значения **0 g**, весы готовы к следующему взвешиванию.

Примечание: После нажатия кнопки **TARE** в состоянии, когда весы загружены взвешиваемым предметом, вычет веса на дисплее аннулируется. Сразу после изъятия всех взвешиваемых предметов из миски весов, на дисплее появится отрицательное значение.

Превышение предела взвешивания весов

Максимальный вес, который можно взвешивать на этих весах, 5 кг. Если при взвешивании вес взвешиваемого предмета превышает 5 кг, то на дисплее появится предупреждение о ошибке **Err**. Такое предупреждение обозначает то, что вес взвешиваемого предмета превышает пределы взвешивания весов.

Внимание: Во избежание повреждения весов, необходимо сразу предмет с превышающим весом снять с поверхности весов.

Сигнал сбоя отображенный на дисплее весов

Lo или **символ батареи** – батарея разряженная. Поменяйте батарейку.

Err – перегрузка весов, вес превышает 5 кг или 11 фунтов.

Если появятся такие признаки, как мигание дисплея или ошибочное отображение, старайтесь переместить весы подальше от действия источника помех или обеспечьте выключение этого источника во время пользования весами.

V. ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

После использования весы положите в горизонтальное положение, ни в коем случае в вертикальное (см. главу I. **ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ**).

VI. УХОД

При очистке не пользуйтесь абразивными и агрессивными моющими средствами (напр., **острыми предметами, разбавителями или другими растворителями**)! Корпус весов очищайте мягкой влажной тряпкой. Следите затем, чтобы во внутрь весов не попала вода.

VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На всех частях прибора, размеры которых это допускают, указаны обозначения материала использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае окончательного выхода прибора из строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Разряженные батарейки из весов вытащите и ликвидируйте в соответствии с правилами утилизации вредных отходов, принятым в Вашей стране. Батарейки никогда не ликвидируйте сжиганием!

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение инструкций производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VIII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Предел взвешивания макс. (гр)	5000
Погрешность взвешивания (гр)	1
Вес (кг)	0,4

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2004/108/ЕС.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/ЕС о материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Чтобы избежать опасности удушения, храните полиэтиленовые пакеты в местах недоступных для младенцев и детей. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот пакет в кроватках и манежах. Полиэтиленовые пакеты не предназначен для игры!

производитель:ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.



eta 0777

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

I. SAUGUMO TAISYKLĖS

- Prieš pirmąją eksploataciją atidžiai perskaitykite instrukciją, peržiūrėkite paveikslėlius, instrukciją saugokite.
- **Prietaisas yra skirtas naudoti tik buityje bei kitiems panašioms tikslams (netinka naudoti prekybos arba medicinos srityje)!**
- Prietaisas nėra skirtas tam, kad juo naudotųsi asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė arba dvasinė neigalia, arba patirties bei žinių stoka jiems neleidžia prietaisą saugiai naudoti, jeigu jų neprižiūri arba prietaisu naudotis neapmokė už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina stebėti ir užtikrinti, kad vaikai su prietaisu nežaistų.
- **Jokiu būdu nenardinkite svarstyklių į vandenį ir neplaukite po tekančiu vandeniu!**
- Jeigu svarstyklės buvo laikomos žemesnėje temperatūroje, leiskite joms aklimatizuotis.
- Svarstyklės naudokite tik horizontalioje padėtyje ir vietose, kuriose negrėsia jų apsivertimas, nelaikykite arti šilumos šaltinių (pvz. **plytelės, krosnės, židinio, šilumos skleidimo šaltinių**), ant drėgnų paviršių (pvz. **kriauklių**) ir įrengimų su stipriu elektromagnetiniu lauku (pvz. **MB krosnelių, radijo, mobilių telefonų**).
- Saugokite svarstyklės nuo tiesioginių saulės spindulių, žemos arba aukštos temperatūros ir drėgmės.
- Nestabilus arba minkštas padėklas po svarstyklėmis gali neigiamai įtakoti svarstyklių funkcijos tikslumą.
- Saugokite svarstyklės nuo dulkių, chemikalų ir temperatūros pokyčių.
- Svarstyklės naudokite atsargiai, saugokite nuo pažeidimų (nemėtykite ir nesverkite didesnio svorio daiktų, nei numatyta).
- Svarstyklių neardykite ir neišiminkite jos detalių.
- Nelaikykite ant svarstyklių daiktų, kai jų nenaudojate, galite jas pažeisti.
- Jeigu svarstyklių ilgesnį laiką nenaudojate išimkite iš jos baterijas.
- Jeigu iš baterijos teka elektrolitai nedelsdami bateriją išimkite, kitu atveju pažeisite svarstyklės.
- Pasibaigus baterijos naudojimo laikui likviduokite jas atitinkamu būdu (žr. skirsnį **VII. EKOLOGIJA**).
- Niekada prietaiso nenaudokite jokiems kitiems tikslams, naudokite tik tiems, kuriems jis buvo skirtas ir kurie aprašyti šioje instrukcijoje!
- Gamintojas neatsako už žalą susidariusią dėl netinkamo prietaiso ir jo priedų naudojimo (pvz. **už maisto produktų sugadinimą, prietaiso pažeidimą ir pan.**), o taip pat garantija nebus taikoma, jeigu pažeisite saugumo taisykles.

II. PRIETAISO APIBŪDINIMAS (pav. 1)

A1 – ekranas

A2 – mygtukas **ON/OFF** – naudojamas svarstyklėms įjungti ir išjungti

A3 – mygtukas **TARE** – naudojamas svorio rodiklių ištrynimui ir nulinės vertės nustatymui dėl sekančio svėrimo

A4 – mygtukas **UNIT** – naudojamas masės vienetui nustatyti (g – gramas, lb/ oz – uncija)

A5 – plokštė

A6 – baterijos dangtis

A7 – akutė pakabinimui

III. PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Atidarykite įpakavimą ir išimkite svarstykles. Prieš pirmąją eksploataciją nuplaukite tas prietaiso dalis (plokštę **A5**) ant kurių arba į kurias bus dedami maisto produktai.

Įdėkite bateriją

Apatinėje svarstyklių dalyje atidarykite baterijų lizdo dangtį **A6** ir įdėkite į lizdą 3 baterijas AAA, po to uždėkite dangtį.

IV. APTARNAVIMO INSTRUKCIJA (pav. 2)

1. Svarstyklės padėkite ant tinkamo lygaus paviršiaus (žr. skirsnį **I. SAUGUMO TAISYKLĖS**). **Daiktus, kuriuos norite sverti, dėkite tik ant įjungtų svarstyklių!**
2. Svarstyklės įjunkite paspausdami mygtuką **ON/OFF** (svarstyklių ekranas maždaug po 2 sekundžių rodys visus simbolius).
3. Atsiradus ekrane svorio reikšmei **0 g**, svarstyklės yra paruoštos svėrimui.
4. Sveriamus maisto produktus (daiktą) patalpinkite ant plokštės **A5** vidurio ir palaukite, kol ekrane atsiras stabili vertė.
5. Mygtuku **UNIT** bet kuriuo svėrimo proceso metu galite pakeisti masės vienetą.
6. Užbaigę sverti svarstyklės išjunkite paspaudę mygtuką **ON/OFF** arba po 30 sekundžių svarstyklės išsijungs automatiškai.

Masės vieneto (A4) pakeitimas

Masės vienetą galite pasirinkti (g - gramą, lb oz – libra/uncija).

Pakartotinai paspaudę mygtuką **UNIT** pakeisite vienetą sekančiai: 0 g / 0: 0.0 lb oz.

Duomenys ekrane	Režimas	Reikšmė
1500	g	1500 gramų
3: 4.9	lb oz	3 libros ir 4,9 uncijos

kg = kilogramas 1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britų masės vienetas) 1 lb = 0,454 kg

Režimo **TARE (A3)** naudojimas

Jeigu norite naudoti svarstyklės papildomam svėrimui (įvairių priedų svėrimui) arba jeigu sversite su dubenėliu, prieš kiekvieno priedo įdėjimą arba dubenėlio uždėjimą duomenų ištrynimui visuomet paspauskite mygtuką **TARE**. Ekrane atsiradus **0 g**, svarstyklės yra paruoštos sekančiam svėrimui.

Pastaba

Paspaudus mygtuką **TARE** sveriamo daikto svoris ištrinamas. Nuo svarstyklių plokštės nuėmus visus sveriamus daiktus ekrane atsiras neigiama vertė.

Galimos svorio ribos peržengimas

Maksimali masė, kurią galima sverti yra 5 kg. Jeigu bus sveriamas masė aukštesnės vertės, nei 5 kg, ekranas rodytų klaidą **Err**. Tai reiškia, kad sveriamo daikto masė yra didesnė, negu galima sverti šiomis svarstyklėmis.

Dėmesio: Didesnio svorio, nei galima sverti šiomis svarstyklėmis, daiktą būtina nuo svarstyklių nuimti, kitu atveju galite pažeisti svarstyklas.

Svarstyklių ekrano pranešimai dėl klaidos

Lo arba **baterijos simbolis** – baterija yra išsikrovusi. Pakeiskite bateriją.

Err – svarstyklės perkrautos, masė didesnė už 5 kg arba 11 librų.

Jeigu ekranas blyksi arba rodo neteisingus duomenis, perkelkite svarstyklas į kitą vietą toliau nuo trikdžių šaltinio arba šį šaltinį svarstyklių naudojimo metu išjunkite.

V. SAUGOJIMAS

Kai svarstyklių nenaudojate laikykite jas horizontalioje padėtyje arba pritaikę jas pakabinimui pakabinkite vertikaliai (žr. skirsnį **I. SAUGUMO TAISYKLĖS**).

VI. PRIEŽIŪRA

Nenaudokite šiurkščių ir agresyvių valymo priemonių (pvz. **aštrių daiktų, skiediklių arba kitų tirpiklių**)! Svarstyklių paviršių valykite drėgnu skudurėliu. Saugokite, kad į svarstyklių vidų nepatektų vanduo.

VII. EKOLOGIJA

Jeigu prietaiso dydis leidžia, visos jo dalys aprūpintos medžiagų, panaudotų įpakavimo, komponentų ir priedų gamybai bei reciklizacijos ženklais. Nurodyti ant gaminio simboliai reiškia, kad panaudoti elektros arba elektroniniai prietaisai negali būti likviduojami kartu su komunalinėmis atliekomis. Dėl tinkamo šių gaminių likvidavimo pristatykite juos į nustatytas nemokamo specialių atliekų surinkimo vietas. Tinkamu šio produkto likvidavimu padėsite išsaugoti vertingų žaliavų šaltinius, padėsite sumažinti neigatyvią įtaką aplinkai bei žmonių sveikatai, saugosite nuo neigiamų pasekmių, kurias galėtų sukelti netinkamas atliekų likvidavimas. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę savivaldybę arba artimiausią specialių atliekų surinkimo vietą. Jeigu šios rūšies atliekas likviduosite netinkamai, pagal nacionalinės teisės aktus jums gali būti paskirta bauda. Išimkite iš svarstyklių išsikrovusią bateriją ir tinkamu būdu, naudodami specialių surinkimo vietų paslaugas, saugiu būdu jas likviduokite. Draudžiama bateriją likviduoti deginant ją ugnyje!

Atlikti techninį aptarnavimą ar keisti vidines gaminio dalis gali tik specializuotos remonto dirbtuvės! Gamintojo nurodymų nesilaikymas reiškia teisės garantiniam servisui praradimą!

VIII. TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimaliai leistinas svoris (g)	5000
Paklaida (g) po	1
Masė (kg) cca	0,4

Gaminys atitinka galiojančias saugos normas ir Europos Parlamento bei Tarybos direktyvą 2004/108/EB. Gaminys atitinka Europos Parlamento ir Tarybos įsakymą ir Nr. 1935/2004/EB dėl medžiagų ir daiktų, skirtų sąlyčiui su maisto produktais.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti nereikšmingus gaminio konstrukcijos pakeitimus, neturinčius įtakos gaminio veikimui.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nemirkyti į vandenį arba kitus skysčius.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Uždusimo pavojus. PE maišelį pasidėkite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Maišelis nėra žaislas.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Čekijos Respublika.

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед першим застосуванням слід уважно прочитати інструкцію до застосування, переглянути малюнки і зберегти інструкцію на випадок необхідності.
- **Прилад призначено для застосування виключно у домашніх та подібних умовах (не для комерційного чи медичного застосування)!**
- Прилад не призначений для осіб (включно з дітьми), що не є фізично, розумово або чуттєво здатними до його застосування, або ж які не мають достатніх знань та досвіду, щоб безпечно користуватися приладом, якщо вони не будуть знаходитися під наглядом, або їх не було проінструктовано що до застосування приладу іншою особою, яка несе відповідальність за їх безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб було гарантовано, що вони не будуть гратися з приладом. Діти повинні бути під наглядом, щоб було гарантовано, що вони не будуть гратися з приладом.
- **Вагу ніколи не занурюйте та не мийте під проточною водою!**
- Якщо вага зберігалася при низькій температурі, її необхідно спочатку акліматизувати.
- Вагу слід застосовувати у горизонтальному положенні на місцях, де немає загрози, що вона перекинеться, на достатній віддалі від джерел тепла (напр. **плита, піч, камін, випромінювачі тепла**), вологих поверхонь (напр. **умивальник**) і та приладів з сильним електромагнітним полем (напр. **МХ духовка, радіо, мобільний телефон**).
- Не залишайте вагу під впливом прямих сонячних променів, низької чи високої температури та надмірної вологи.
- Нестабільна або м'яка підкладка під вагою може негативно впливати на точність важення.
- Вагу слід берегти від порошу, вологи, хімічних речовин та значних перепадів температури.
- Маніпулювати з вагою слід обережно, щоб не пошкодити її (не кидати вагу і не перевантажувати її).
- Вагу не розбирайте і не виймайте з неї деталі.
- Протягом зберігання не відкладайте на поверхню ваги ніякі предмети, може настати пошкодження ваги.
- Якщо не будете користуватися вагою довший час — вийміть з неї батарейки.
- Якщо з батареек унікає електроліт, то слід негайно їх замінити, інакше може настати пошкодження ваги.
- Розряджену батарейку ліквідуйте відповідним способом (див. частина **VII. ЕКОЛОГІЯ**).
- Ні в якому разі не використовуйте прилад інакше, ніж за його призначенням, яку визначено у даній інструкції!
- Виробник не несе відповідальність за шкоди, що виникли у наслідок неправильного застосування приладу і його насадок (напр. **знецінення харчових продуктів, пошкодження приладу, тощо**), а також він не надає гарантію на прилад у випадку не дотримання вище вказаних правил з техніки безпеки.

II. ОПИС ПРИЛАДУ (мал. 1)

A1 – дисплей

A2 – кнопка **ON/OFF** – служить для увімкнення та вимкнення ваги

A3 – кнопка **TARE** – служить для обнуління ваги та для встановлення нульового значення при доважуванні

A4 – кнопка **UNIT** – служить для наставляння одиниці ваги (g – грам, lb/ oz – унція)

A5 – пластина

A6 – кришка батарейок

A7 – отвір для підвішування

III. ПІДГОТОВКА ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Усунути весь пакувальний матеріал і вийняти вагу. Перед першим застосуванням - обмити ті частини приладу (пластина **A5**), які можуть торкатися харчових продуктів.

Вкладення батарейок

Відкрити кришку батарейок **A6** на спідній частині ваги, у гніздо вкласти 3 шт. батарейок AAA за правильною полярністю і знову закрити кришку.

IV. ВКАЗІВКИ ЩО ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ (мал. 2)

1. Вагу покласти на відповідну рівну поверхню (див. частина I. **ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**).

Не кладіть на вагу предмети, які бажаєте зважити, якщо вагу ще не увімкнено!

2. Увімкніть вагу, натискаючи на кнопку **ON/OFF** (на дисплеї ваги буде протягом 2 секунд зображено усі символи).

3. Вага готова до застосування, коли на дисплеї зображено параметр **0 г**.

4. Продукт (річ), який бажаєте зважити, покладіть на середину пластини **A5** і почекайте, доки значення на дисплеї стабілізується.

5. Кнопкою **UNIT** можна будь-коли протягом важення змінити одиницю ваги.

6. Після закінчення важення вимкніть вагу, натискаючи на кнопку **ON/OFF**, або ж вага сама автоматично вимкнеться приблизно через 30 секунд.

Зміна одиниці ваги (A4)

Вагу може бути зображено у наступних одиницях (g – грам, lb oz – фунт/унція).

Вдруге натискаючи на кнопку **UNIT**, можна наступним способом змінити одиницю ваги: 0 g / 0: 0.0 lb oz.

Дані на дисплеї	Режим	Значення
1500	g	1500 грамів
3: 4.9	lb oz	3 фунти і 4,6 унції

кг = кілограм 1 кг = 2,2 фт

lb = фунт/фт (британська одиниця ваги) 1 фт = 0,454 кг

Застосування режиму TARE (A3)

Якщо Ви хочете скористатися вагою для доважування (додавання різних інгредієнтів) або якщо для важення продуктів користуєтеся мискою, то перш ніж додати новий інгредієнт або перш ніж покласти миску на пластину, завжди натисніть на кнопку **TARE**, щоб обнулити дисплей. Вага готова до застосування, коли на дисплеї зображено параметр **0 г**.

Примітка

Якщо натиснути на кнопку **TARE** коли на вазі знаходиться предмет, який важимо, то значення ваги на дисплеї буде обнулено. Якщо після цього зняти з ваги усі предмети, які важилися, то на дисплеї буде зображено мінусове значення.

Перевищення зважування ваги

Дозволяється важити вагу до макс. 5 кг. Якщо Ви спробуєте зважити предмет, вага якого перевищує 5 кг, то на дисплеї буде зображено попередження про помилку **Err**. Це попередження означає, що вага предмету на вазі перевищує межу зважування.

Увага: Надміру важкий предмет слід зняти з ваги, щоб запобігти пошкодженню приладу.

Повідомлення про помилки, зображені на дисплеї ваги

Lo або **символ батарейки** – батарейки розряджені. Замінити батарейки.

Err – перевантаження ваги, вага перевищує 5 кг або 11 фунтів.

У випадку виникнення таких ознак, як блимання дисплея або не правильні повідомлення, необхідно перекласти вагу далі від джерела поміх або вимкнути його на добу застосування ваги.

V. ЗБЕРІГАННЯ

Після використання вагу можна відкласти у горизонтальному положенні, або ж підвісити її вертикально за відповідний отвір (див. частина **I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**).

VI. ДОГЛЯД

Для чищення не використовувати жорсткі та агресивні засоби (напр. **гострі предмети, розчинники**). Поверхню ваги витирайте м'якою вологою ганчіркою. Дбайте, щоб у внутрішні частини не потрапила вода.

VII. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх приладах надруковано знаки матеріалів, застосованих у виробництві пакування, компонентів та приладдя, а також спосіб їх утилізації. Символи, вказані на виробі або у супровідній документації, означають, що використане електричне або електронне обладнання заборонено ліквідувати разом з комунальними відходами. З метою їх правильної ліквідації виробі слід відвезти у призначені для цього пункти збору утильсировини, де їх приймають безкоштовно. Правильна ліквідація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси, а також допомагає запобігти можливому негативному впливанню на життєве середовище і на здоров'я людини, яке могло б настати у наслідок неправильної ліквідації відходів. Інші подробиці Вам повідомить місцевий уряд або найближчий пункт утильсировини. За неправильну ліквідацію такого типу відходів може бути нарахований штраф відповідно до національних директив. Розряджену батарейку слід вийняти з ваги і безпечно зліквідувати відповідним способом у спеціальній збірній мережі. Батарейку ніколи не ліквідувати, кидаючи у вогонь!

Технічне обслуговування приладу капітального характеру або у випадках, коли необхідне втручання в його внутрішні частини, може проводити тільки спеціалізована ремонтна майстерня! Недотримання інструкцій виробника позбавляє споживача права гарантійного ремонту!

VIII. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Зважування макс. (г)	5000
Диференціація (г) по	1
Вага (кг) при бл.	0,4

Прилад відповідає чинним нормам техніки безпеки і Директив Європейського парламенту та Ради 2004/108/EC.

Виріб відповідає Постанові Європейського парламенту і Раді № 1935/2004/EC про матеріали і предмети призначених для контакту з продуктами харчування.

Завод-виробник залишає за собою право вносити у конструкцію виробу несуттєві зміни, які не вплинуть на функцію виробу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не занурювати у воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Щоб уникнути небезпеки задусення, зберігайте поліетиленові пакети далі від дітей і немовлят. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ пакети в дитячому ліжечку чи манежі.

Поліетиленові пакети не іграшка для дітей!

ВИРОБНИК: AT ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Чеська Республіка.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračejte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PŘESNŮ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

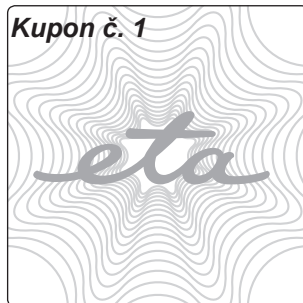
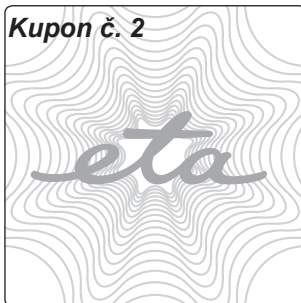
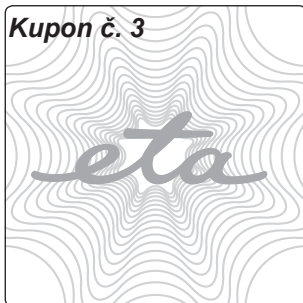
Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0777

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

=4,5 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

*Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.*

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

eta

Typ ETA 0777

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

eta

Typ ETA 0777

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

eta

Typ ETA 0777

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

